

孙武·著 王可峰·译注

本书以谋略为经，以战争的一般进程为纬，内容博大精深，逻辑缜密严谨，系统而全面地论述了部署作战的理论，既有对战争规律的总结，又有对军事谋略的阐释以及经典战例的剖析。

孙子兵法新解

全译本

民主与建设出版社

孙武·著 王可峰·译注

孙子兵法新解

全译本



民主与建设出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

孙子兵法新解全译本 / (春秋) 孙武著 ; 王可峰译
注. —北京 : 民主与建设出版社, 2017.11

ISBN 978-7-5139-1770-4

I . ①孙… II . ①孙… ②王… III . ①兵法—中国—
春秋时代 ②《孙子兵法》—注释 ③《孙子兵法》—译文
IV . ①E892.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 260576 号

© 民主与建设出版社, 2017

孙子兵法新解全译本

SUNZI BINGFA XINJIE QUANYIBEN

出 版 人	许久文
著 者	孙 武
译 注	王可峰
责任编辑	郭长岭
封面设计	创品创意
出版发行	民主与建设出版社有限责任公司
电 话	(010) 59417747 59419778
社 址	北京市海淀区西三环中路10号望海楼E座7层
邮 编	100142
印 刷	三河市天润建兴印务有限公司
版 次	2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷
开 本	880 × 1230mm 1/32
印 张	9
字 数	200千字
书 号	ISBN 978-7-5139-1770-4
定 价	35.00元

注 : 如有印、装质量问题, 请与出版社联系。

／ 作者简介 ／



王可峰

甘肃民族师范学院副教授

主要从事语言修辞、语言文化研究

主持完成甘肃省教育厅高校导师项目《河洮岷方言文化研究》

参加多项省级以上研究项目

在《西北民族大学学报》《陇东学院学报》等刊物公开发表论文十多篇

著有《孙子兵法译注》等作品

文字朴实而意韵深沉，文笔刚柔并蓄、精细而气韵十足

以饱满的感情执着于传统文化的挖掘和现实生活智慧的探求

曹操注《序》

操闻上古弧矢之利^①，《论语》曰“足兵”^②，《尚书》八政曰“师”^③，《易》曰“师贞丈人吉”^④，《诗》曰“王赫斯怒，爰整其旅”^⑤，黄帝、汤、武咸用干戚以济世也^⑥。《司马法》曰：“人故杀人，杀之可也。”^⑦恃武者灭，恃文者亡，夫差、偃王是也^⑧。圣人之用兵，戢^⑨而时动，不得已而用之。吾观兵书战策多矣，孙武所著深矣。

孙子者，齐人也，名武，为吴王阖闾^⑩作《兵法》一十三篇，试之妇人^⑪，卒以为将，西破强楚入郢^⑫，北威齐、晋^⑬。后百岁余有孙臆^⑭，是武之后也。审计重举，明画深图，不可相诬^⑮。而但世人未之深亮^⑯训说，况文烦富，行于世者，失其旨要，故撰为略解焉^⑰。（《岱南阁丛书》本《孙子十家注》，《御览》二七〇“足兵”上有“足食”二字，“恃武”“恃文”作“用武”“用文”，“圣人之用兵”作“圣贤之于兵也”。“百岁余”作“百余岁”。又自“孙子者”以下五十字，据《御览》补。）

注释

①操闻上古弧矢之利：上古，远古，指原始社会。弧，弓。矢，箭。

②《论语》曰“足兵”：《论语》，儒家经典之一，是孔丘的后学编写的以孔丘为主的言行录。“足兵”，语出《论语·颜渊》。

③《尚书》八政曰“师”：《尚书》，是我国古代社会商、周统治者发布的文告汇编，包括后人追叙唐虞和夏代的事。八政，出自《尚书·洪范》。“八政”为：食、货（货币）、祀（祭祀）、司空（水利土建筑）、司徒（民政）、司寇（刑法）、宾（外交）、师（军队）。

④《易》曰“师贞丈人吉”：《易》，《易经》，是殷、周时期卜卦用的书。师贞，正，正义。丈人，对老人的敬称，这里指军队的统帅。吉，吉利，指打胜仗。

⑤《诗》曰“王赫斯怒，爰整其旅”：《诗》，指《诗经》，我国古代诗歌总集。引文见《大雅·皇矣》“王赫斯怒，爰整其旅”，指密国（在今甘肃灵台县西）兴兵侵入阮国（在今甘肃泾川县东南）。赫（hè），发怒的样子。爰（yuán），于是，因此。旅，军队。周文王赫然震怒，于是整顿军队去制止。

⑥黄帝、汤武咸用干戚以济世也：黄帝，轩辕氏，传说中的古帝。汤，商朝开国的王。武，周武王。咸，都。干戚，盾牌和斧，是兵器。这里指黄帝征蚩尤，汤伐桀，武王伐纣。

⑦人故杀人，杀之可也：此句在现存《司马法》中为：“是故杀人安人，杀之可也。”意思是：为了安定民众，杀一些危害人民的人是可

以的。

⑧侍武者灭，侍文者亡，夫差、偃王是也：恃，依仗。夫差，春秋时吴国的国王，曾打败越国，释放子越王勾践，以后只靠武力，向北和齐、晋争强，不注意政治改革，结果为越王所灭。偃(yǎn)王，即徐偃王。周朝的诸侯。《韩非子·五蠹》说他好行“仁义”，杨文王出兵把它消灭了。

⑨戢(jí)：收藏。

⑩吴王阖(hé)闾(lǚ)：吴王夫差的父亲，名光。他用孙武为将，采纳楚国逃来的大臣伍子胥的意见，打败了楚国，威振诸侯。后来在与越王勾践的战争中受伤而死。

⑪试之妇人：据《史记·孙吴列传》：吴王阖闾命他操练宫女。他把她们分为两队，由吴王的两个爱妾当队长。操练时宫女们哄笑不止，孙武下令杀了两个队长。再进行操练，队伍非常严整。

⑫卒以为将，西破强楚入郢：楚，春秋时强国。郢(yǐng)，是楚国的都城，在今湖北省江陵县。破楚入郢：据《史记·吴太伯世家》载：吴王阖闾九年(公元前506年)，采纳伍子胥、孙武的计策，大败楚军，攻入楚都郢，楚昭王逃到陨、随等地，秦出兵救楚，阖闾乃引军还吴。

⑬齐、晋：春秋时强国，分别在今山东、山西省。吴王夫差七年(公元前489年)，兴师北伐，打败齐国，与晋定公会于黄池(今河南封丘县南)，争为长。当时吴国强盛，对北方的齐、晋两国是很大的威胁。

⑭孙臧(bìn)：战国时齐人，孙武的后代。也是古代著名军事家。齐威王任命他为军师，曾两次大败魏国。著有《孙臧兵法》，东汉时已

失传。1972年4月，我国考古工作者在山东临沂银雀山发掘的两座西汉墓葬中，发现了《孙臆兵法》竹简232枚，文物出版社已整理出版。

⑮审记重举，明画深图，不可相诬：审，详细、周密。计，计划，重举，慎重地采取军事行动。画，同“划”，计划。图，谋略。

⑯亮：透彻。

⑰故撰为略解焉：撰，编写。略解，相传《孙子》十三篇，是经曹操删定的，并加注释。

译文

我听说远古时候就有弓箭的应用，《论语》上说“要有足够的武装力量”，《尚书》所说的八样政事中就有“军事”，《周易》上说“出兵是正义的，主帅就吉利”，《诗经》上说“周文王赫然震怒，于是整顿他的军队”，轩辕黄帝、商汤王、周武王都是用武装力量拯救社会的。《司马法》上说：“谁故意杀害无辜的人，就可以杀他。”单凭武力是会灭亡的，只讲“仁义”是要亡国的，吴王夫差和徐偃王就是两个例子。圣人用兵，只做准备，必要时才会动用，是在不得已的情况下才用兵啊。

我读过的兵书和战史很多了，孙武所著的兵法写得很深刻。孙子，名武，是齐国人，为吴王阖闾做《兵法》十三篇，吴王让他按照兵法训练宫女，最终拜他为将军，向西打败了强大的楚国，攻入郢都，向北威胁齐国和晋国。百余年后又出了个军事家孙臆，是孙武的后代。

《孙子兵法》周密地制定作战计划和慎重地采取军事行动，都是十分明确和深刻的，是不容曲解的。然而人们还没有对它做过深刻透彻的解说，况且文字繁多，流行于世间的，失去了原作的精神实质，所

以加以删定和注解。

译者解析

此序是曹操为《孙子兵法》做注时写。这篇序中，曹操总结了用兵历史和自己在斗争中的经验，这篇序也是研究曹操军事思想及政治思想的重要资料，他在此明确地阐述了掌握军事和驾驭战争规律的重要性。

曹操在此推崇孙武的“以法治军”原则。赞同孙武的开明政治、严肃军纪的论述，还进一步提出“设而不犯，犯而必诛”“礼不可以治兵”的主张，这些思想也为曹操在其统领的军队战争中取得了显著的战绩，打败了势力强盛的袁绍家族等，统一了中国北方地区。

曹操熟读孙武《兵法》，盛赞其战略战术，而且基于他的战争思想，做出了很多精彩的解读和发挥。比如，孙武战略思想的基点是：有备无患，首先使自己立于不败之地。曹操进一步发挥出“安不忘危，常设备也”。临终前还在《遗令》中说：“天下尚未安定，未得遵古也。”还主张“兵无常势，盈缩随敌”，提倡根据敌情变化，主动灵活地用兵。他既能承袭孙武用兵之旨，又能灵活运用，不断革新；既能领会其实质，也能根据具体情况予以变通。

总之，从这篇译注序中可以看到曹操卓越的军事见解，同时也为《孙子兵法》思想提供了更丰富的内涵。

前言

《孙子兵法》是我国最早的一部军事著作，又称为《孙武兵法》《吴孙子兵法》，被称为“兵经”。从诞生的春秋战国时代起，它就备受军事家们的追捧。《孙子兵法》是中国优秀传统文化中的一朵奇葩，被誉为世界三大兵书之一。千年以来，它被翻译成了 20 多种语言，流传海内外。

除了军事领域，《孙子兵法》还被广泛应用到外交、企业管理等不同的行业。受到全世界人民的喜爱。在军事方面，不少国家的军校都把它列为教材。其博大精深的内容，精邃富赡的思想，缜密严谨的逻辑，为一代代著名军事家的成长提供了养料。据说在 1991 年海湾战争期间，交战双方都以《孙子兵法》作为参考，借鉴其军事思想以指导战事。

“《孙子兵法》的作者到底是谁？”这个问题在国内的学术界一直争论不休。有一部分人认为其作者是春秋后期的吴国将军孙武，还有一部分人认为是战国中期曾任齐国军师的孙臆。还有一部分研究《孙子兵法》的学者认为孙武与孙臆其实是一个人。现

代学者钱穆在《先秦诸子系年考辨》中指出：孙子在吴、齐两国都待过，也许太史公司马迁记错了。

幸运的是，在1972年山东临沂银雀山的西汉墓葬中同时发现了书写《孙子兵法》和《孙臆兵法》的大批竹简。这个发现不仅让失传千年的《孙臆兵法》重新回到人们的视野，同时也从一个侧面反映了孙武和孙臆都确有其人，并基本确认了《孙子兵法》的著作人就是孙武。但是，仍然有学者坚信这不能说明《孙子兵法》就一定是孙武所作。因此，关于《孙子兵法》的著作人到底是谁至今仍然有争议。

不管怎样，作为中国古典文化的优秀遗产，《孙子兵法》以它优美的语言和深邃的思想为军事、政治、经济等领域提供了理论基础。它在战争规律、哲理、谋略、政治、经济、外交、天文、地理等方面都有涉及，是古代军事学理论的宝库和集大成者。它里面的许多名言警句都为人们所熟知并传颂，比如“兵不厌诈”“兵贵胜，不贵久”“不战而屈人之兵”“知彼知己者，百战不殆”等。

在新时期的社会背景下，《孙子兵法》焕发了新的光彩。《孙子兵法新解全译本》以独到的视野和朴素的笔调，对《孙子兵法》中的文化精华加以深入的解读，以此来指导人们在具体生活中所遇到的为人处世、工作态度、企业管理等方面的问题，是一部帮助人们开创生活和事业新出路的力作。相信每一个捧读之人都能够感受到中华文化瑰宝的璀璨与魅力，并从中受益，在人生的战场上克敌制胜。

目录

- 第一篇 计篇 / 1
- 第二篇 作战篇 / 23
- 第三篇 谋攻篇 / 45
- 第四篇 形 篇 / 69
- 第五篇 势 篇 / 85
- 第六篇 虚实篇 / 107
- 第七篇 军争篇 / 133
- 第八篇 九变篇 / 157
- 第九篇 行军篇 / 175
- 第十篇 地形篇 / 193
- 第十一篇 九地篇 / 209
- 第十二篇 火攻篇 / 239
- 第十三篇 用间篇 / 253

第一篇

计篇



曹操曰：计者，选将、量敌、度地、料卒、远近、险易，计于庙堂也。

题解 —

首篇孙武便提出了“慎战论”，并以此做为研究兵法、实行战术的根本。从全局的角度提出胜负取决于必要的物质条件，即“道”“天”“地”“将”“法”等政治、经济诸因素。

“庙算”是本章的主要观点，由此引申出用兵作战的要领——诡诈。“因利制权”“兵者，诡道也”等都是“庙算”的主要内容。

孙武能在两千多年前对战争做出这样朴素唯物主义的理解，是非常难能可贵的，他对灵活运用战术原则的论述已经具有相当精湛的辩证因素。

第一篇 计篇

原文

孙子曰：兵^①者，国之大事^②，死生之地，存亡之道^③，不可不察^④也。

注释

①兵：本义指兵器，《说文解字》：“兵，械也。”后引申为兵士、军队、战争等，此处作战争、军事解。

②国之大事：意为国家的重大事务。

③死生之地，存亡之道：意为战争直接关系到军民的安危，国家的存亡。

④不可不察：察，仔细考察、研究。不可不察，意指不可不仔细审察，谨慎对待。

译文

孙子说：“战争是一个国家的头等大事，关系到军民的生死，国家的存亡，是不能不谨慎周密地观察、分析、研究的。”

■ 兵法智慧

孙子所处的是一个优胜劣败、弱者先亡的时代。诸侯间的战争就是相互争霸和兼并，无所谓正义与非正义。当时的周天子已失去天下之主的地位，齐、秦、晋、楚等诸侯强国先后称霸，不断扩大自己的领土和势力范围。面对这种形势，如果安于现状，只有两种结果：一是成为大国的附庸，二是坐以待毙。

孙子说：战争是国家的大事，关系到国家的生死存亡，不能不认真地观察和对待。

这里所说的“兵”，指的是“战争”和“国防”。

《孙子兵法》的第一句话非常有气势，把对战争问题的认识提到了国家生死存亡的高度上。这样，《孙子兵法》全篇就被定位在国家安全的战略高度上，使我们认识和研究战争问题也处在了一个非常高的战略起点上。

“死生之地，存亡之道”这句话非常有分量，将战争问题的必要性点得非常到位，让我们深刻认识到国家的责任感和使命感，并将这种责任融入了战争问题的研究中，而这一点，正是每一位战略家必须具备的战略意识。

兵凶战危。战争是人类社会最残酷的竞争，是解决政治问题的最后一种手段，它用实力说话，用流血的方式来最终强迫失败者臣服。战争的结局直接决定着一个国家的命运，并且是用“生”与“死”，“存”与“亡”这种最惨痛的代价和最极端的选择来决定的。如果在战争中失败，就必须接受“死”与“亡”的现实，没有讨价还价的余地，也没有改正错误的机会。因此，国家的主宰者、战争的决策者，对战争

问题不能有丝毫忽视，必须认真对待。

国家安全是国家的最大利益，战争是关系到国家安全的最大威胁。战争的发生或消失，并不以某个国家统治者的意志为转移。无数历史事实证明，不敢面对战争者，忽略战争存在者，最后都将被战争无情地吞噬。所以说，我们必须要有忧患意识，要经常从自身的生死存亡考虑一些竞争方面的问题，尤其在和平的时候，在顺利的时候，在胜利的时候。这不是危言耸听。要记住：胜利和成功往往是最大的敌人！

一只野狼卧在草地上勤奋地磨牙，狐狸看到了，就对它说：“天气这么好，大家在休息娱乐，你也加入到我们的队伍中来吧！”野狼没有说话，继续磨牙，直到把牙齿磨得又尖又利。

狐狸奇怪地问：“森林这么静，猎人和猎狗已经回家了，老虎也不在近处徘徊了，又没有任何危险，你何必这么用力磨牙呢？”

野狼停下来回答说：“我磨牙并不是为了娱乐，你想想，如果有一天我被猎人或老虎追逐，到那时我再想磨牙也来不及了。但如果平时我就把牙磨好，那么到时候我就可以保护自己了。”

狼的这番话发人深省，启迪了我们在做事的时候，应该未雨绸缪、居安思危，当危险突然降临的时候，才不至于手忙脚乱。否则，很可能让自己陷入危险的境地，甚至一败涂地。

公元前 496 年，吴王阖闾派兵攻打越国，结果吴国大败，随后阖